

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 40 (1952)

**Heft:** 801

**Artikel:** Distinction

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-267782>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Soutenez votre „Journal“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

...A GENÈVE  
Trousseaux-Corsets-Tissus-Bas  
**CALICOES** 14, RUE  
DE RIVE  
QUALITÉ - CHOIX - PRIX

**Volailles - Conserves**  
Poulets rôtis - Vins et Liqueurs  
R. CRISTIN ... Genève  
2, ROUTE DE CHENE TELEPHONE 4.26.78  
5% à tout porteur de cette annonce sauf sur les articles réglementés

**Fraisse & Cie**  
TEINTURIERS  
Livraisons rapides et soignées de tous travaux de Teinture et Nettoyage  
Magasin : 5, Quai des Bergues - Tél. 247.35  
2, Rue de Rive - Tél. 519.37  
2, Rue Michell-du-Crest - Tél. 4.17.39  
Usine et Magasin : 53, Rue de St-Jean - Tél. 2.35.95

**LAINES ET BAS DURUZ**  
CROIX-D'OR, 3  
Articles de bébés  
**Corsets Clément**  
26, Rue du Marché  
Toutes les dernières nouveautés  
Tous les genres  
Tous les prix  
TIMBRES ESCOMPTÉ JAUNES

le sacrifice de son bar de maison pour éviter la tentation de boire de l'alcool. Il est du devoir de toutes les femmes de lutter de toutes leurs forces contre l'alcoomanie des tea-room qui fait tant de ravages parmi la jeunesse, en la privant de tout contrôle et lui fait commettre des actions qu'elle regrette ensuite toute sa vie. De nombreuses naissances illégitimes sont la douloureuse conséquence d'un moment d'égarement dû à l'alcool. Les femmes doivent demander et obtenir le droit de vote pour lutter contre ce fléau qui coûte au peuple suisse 860 millions de francs par année ou 258 fr. par personne au-dessus de 18 ans.

*Force et faiblesse de la famille*, présenté par M. Ph. Müller, professeur à l'Université, nous montre les lumières et les ombres de la famille. La grande famille était un laboratoire d'éducation, actuellement l'homme moderne doit chercher dans les livres les idées éducatives. La grande faiblesse de la famille rend l'enfant trop obéissant ou trop évoqué. La maman fait trop et trop longtemps pour ses enfants, ce qui les rend inaptes à se débrouiller seuls.

Le monde si dur, masculinisé à outrance a effacé tout ce qui est féminin et fit descendre la femme à « la cave », il la ravale au rôle de Cendrillon, ignorée le jour, reine la nuit. Heureusement, la femme réagit, elle ne veut plus être l'esclave, ni l'objet de plaisir, elle veut l'égalité dans les droits et les devoirs.

*La causerie de Mme Andrée Kurz*, pré-sidente internationale des Amies de la jeune fille mérite un papier à part car il est riche d'éléments intéressants.

Belle et enrichissante journée, par les conférences et les contacts humains qu'elle permet à plus d'une d'entre nous. Nous formulons le vœu qu'elle se renouvelle au printemps car nous qui venons de la montagne et des vallées, nous aurons trouver à Neuchâtel un avant-goût du printemps, si tardif chez nous.

Merci aux organisatrices de cette belle manifestation.

### Distinction

Mme Colette Abel-Treyvaud, de Lausanne, fille de M. O. Treyvaud, rédacteur en chef de la *Feuille d'Avis de Lausanne*, depuis 1944 en possession du certificat d'études supérieures de techniques des assurances de l'Université de Lausanne, devenue française par son mariage, est partie, le 20 octobre, pour Téhéran ; le gouvernement français l'a proposée comme membre d'une délégation du B.I.T. chargée de préparer la sécurité sociale en Iran. Cette désignation honore grandement Mme Abel-Treyvaud, dont les compétences sont bien connues.

### Alliance de Sociétés féminines suisses

#### Comité

Reprise d'automne, questions variées à résoudre dans ces prochains mois, telle fut cette journée de travail à Zurich. Une fois encore, la représentante du Tessin manque, hélas ! Mme Scanzini qui nous nous réjouissons d'accueillir, donne sa démission pour raisons professionnelles.

Manque de fonds, tel est le refrain de notre trésorerie. Il est triste que les femmes suisses ne puissent rassembler chaque année les sommes nécessaires au Secrétariat de l'Alliance. Plusieurs nouveaux membres individuels sont annoncés, mais il en faudrait des milliers...

Une longue discussion s'engage ensuite au sujet de l'interprétation de statuts concernant le renouvellement obligatoire du Comité central qui doit avoir lieu en 1953. La conférence des Présidentes qui se tiendra le 6 novembre prochain à Zurich s'en occupera ainsi que de la question de la part que doit, ou ne doit pas, prendre l'Alliance dans les questions politiques.

La matinée se termine sur une remarquable conférence de Mme Dr Hoerni, présidente de la commission qui s'occupe de la question du « Salaire égal pour travail de qualité égale ». L'Assemblée générale de l.O.I.T. ayant adopté l'an dernier une convention internationale, il s'agit de faire signer puis ratifier cette convention par la Suisse. Est-

ce possible ? Le comité estime qu'une brochure très bien faite est indispensable, et puise dans un fond spécial la somme à sa réalisation.

Ce fut avec une très grande satisfaction que l'on félicita les membres du Bureau et très spécialement Mme Cartier, pour la belle victoire remportée, non sans peine, au sujet de la Nationalité de la femme mariée. Il faudra à l'avenir veiller à ce que les Suisses épousant des étrangers soient avisées de leur droit de garder leur nationalité.

Enfin, nos représentantes dans les Commissions fédérales pour le Statut de l'Agriculture, du Lait, des Loyers échangèrent des informations et demandèrent des directives. L'entente est parfaite entre les paysannes et les consommatrices, mais les femmes n'ont pas encore accès à tous les échelons de l'appareil économique, qui les intéresse pourtant spécialement.

Mme Haemmerli et Mme Cuénod, rentrées récemment de Reading, racontent les impressions de cette récente conférence internationale où elles ont pris contact avec les femmes des cinq parties du monde, et surtout avec nos sœurs de la vieille Angleterre, si sympathiques et si proches de notre esprit d'humanité. respect des traditions, et saine démocratie s'y combinent heureusement.

Dr R. G.

### Une célèbre aviatrie

Maryse Bastié, disparue il y a quelques mois, était une des plus célèbres aviatries du monde. Neuf records du monde du monde et une traversée de l'Atlantique sud figurent à son palmarès.

Elle avait obtenu son brevet de pilote en 1925. Son moniteur avait été son mari qui trouva la mort peu après, dans un accident d'avion. Quatre ans plus tard, elle établissait le record du monde féminin de vol en circuit fermé avec 27 heures.

Titularisée comme pilote d'essai, Maryse Bastié fut la première femme inspectrice d'usines d'aviation.

En 1939, elle entraîna à la Croix-Rouge et se consacra aux secours aux réfugiés durant la campagne 1939-1940.

Pendant l'occupation, l'aviatrice fit partie du réseau « Darius ». A la libération, elle reprit son service dans l'aviation militaire. En 1947, elle comptait 3000 heures de vol lorsqu'au cours d'une prise d'armes qui se déroula à Issy-les-Moulineaux, elle reçut des mains de M. Maroselli, alors Ministre de l'air, la cravate de commandeur de la Légion d'honneur : elle était la troisième femme à recevoir cette haute distinction et la première à l'obtenir à titre militaire.

De nombreuses autres distinctions lui avaient été décernées auparavant par la Russie, le Chili, le Pérou, le Venezuela, la Roumanie et la Norvège.

### Un home féminin à Bruxelles

L'Alliance universelle des Unions chrétiennes de jeunes filles vient d'inaugurer un nouveau centre à Bruxelles qui rassemble au 43 de la rue St-Bernard, les diverses activités qui existaient rue Jourdan et rue Coudenberg.

Le premier foyer s'était ouvert en 1919, au lendemain de la première guerre mondiale, mais la seconde guerre avait paralysé ses efforts ; maintenant, une grande maison s'est largement ouverte.

Les quatre étages supérieurs constituent le home et comprennent de petites chambres confortables et claires à une ou deux personnes. Soixante-dix lits y sont prévus, soit pour les pensionnaires qui peuvent s'y établir à demeure, soit pour les « passagères » qui y trouvent un excellent gîte pour une ou plusieurs nuits.

Le premier étage comporte la bibliothèque publique (agréée par le Ministère de l'Instruction), un petit cabinet médical, un local pour l'éducation ménagère, de jolies salles de clubs avec fauteuils, piano, ping-pong, et une terrasse fleurie donnant sur les jardins environnants.

Au rez-de-chaussée : le bureau de placement et celui du Siège social, la grande sal-

le d'éducation physique et de danse, dont la scène permet l'organisation de spectacles modestes.

Le restaurant, tout clair, tout gai, où l'on peut servir 300 repas, et les cuisines attenantes, se partagent les sous-sol avec vestiaires, douches, locaux d'économat, etc.

Sur la façade, un grand triangle bleu — celui-là même qu'on peut retrouver dans 70 pays du monde — symbolise tout un programme d'action, tout un programme de vie.

M. A. Janssen (Bulletin du CNB belge).

### DE-CI, DE-LA

#### Femmes parachutistes au secours de l'humanité souffrante

Le gouvernement canadien a créé une compagnie de femmes parachutistes, véritable hôpital-volant composé de médecins et d'infirmières et destiné à porter secours dans les cas les plus urgents aux régions les plus isolées du pays.

Parmi les parachutistes, Marion Mac Donald a déjà été parachutée dans des circonscriptions dramatiques et de nombreuses personnes lui doivent la vie.

Mme Valérie André, de Strasbourg, qui a commencé ses études de médecine en 1941, est aujourd'hui neuro-chirurgien. Elle a été affectée aux unités de parachutistes en Indochine afin de porter secours aux blessés dans la guerre qui désole ce pays. Elle est capitaine, chirurgien spécialiste et pilote d'hélicoptère. Elle est décorée de la Légion d'honneur et de la Croix de guerre avec palmes.

A Lahore, lors de la Conférence des associations féminines, qui dura cinq jours et qui comptait 500 déléguées, on entendit 100 oratrices. Les Pakistaines savent être très braves puisque, pendant le Symposium de cette conférence, en deux heures, 26 femmes eurent le temps de faire un exposé.

### Emissions radiophoniques

Tous les vendredis (13 h. 45) :

*La femme chez elle.*

Mercredis 12 et 26 novembre (18 h. 30) :  
*La femme dans la vie.*

Samedi 1er novembre (14 h.) :

*Arc-en-ciel*, micromagazine de la femme.

Invitée de quinzaine : *Mme Kitty Ponse*, professeur de biologie à la faculté des sciences (Genève) ; une fenêtre ouverte sur le monde : le Tessin.

Samedi 15 novembre (18 h. 30) :

*Arc-en-ciel*, micromagazine de la femme.

Invitée de la quinzaine : *Le Lyceum*, par Mme Sprecher-Robert.

### POMPES FUNÈBRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève

5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>

Téléphone : 4.62.00 permanent

s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessous  
FORMALITÉS GRATUITES



### CANTON DE VAUD

#### RESTAURANTS - TEA-ROOM

#### LE CARILLON

Place Chauderon - LAUSANNE

Ses repas pour toutes les bourses

### Art Rustique Suisse

Avenue du Théâtre 1

Dentelles et nappes de Gruyère - Tissages - Poteries - Bois sculptés - Blouses bernoises - Paillies tessinoises - Cuivres - Grand choix de foulards (En exclusivité) Foulard - plan de Lausanne, Hélène CUENOUD, vis-à-vis du Théâtre - LAUSANNE

### Conférences de quartiers pour la consultation de Genève

Jeudi 6 novembre

Saint-Jean (Ecole) 20 h. 30. Film, orateurs : Mme Tilka Prince, professeur, M. Georges Borel, juge de paix.

Vendredi 7 novembre

Pour le centre de la ville — Salle Centrale, Madeleine — 14 h. 30. Film, oratrice : Mme André Fatio.

20 h. 30. Film, orateurs : Mme Antoinette Quinche, avocate et M. Haas, secrétaire de l'Association des commis.

Mercredi 12 novembre

Petit-Saconnex (Ecole des Crêts). 20 h. 30. Film et orateurs.

Jeudi 13 novembre

Saint-Gervais (Salle de paroisse de la rue Dassier). 20 h. 30 — Film, orateurs : Mme Kammeracher, avocate et M. Lescaze, avocat.

Vendredi 14 novembre

Sécheron (Ecole). 20 h. 30 — Film, orateurs : Mme Blanche Richard, juge au Tribunal de l'enfance, et M. Haas, secrétaire de l'Association des commis.

Lundi 17 novembre

Chêne-Bougeries (Salle communale), 20 h. 30 — Film, orateurs divers.

Mardi 18 novembre

Pâquis (Hôtel de Genève). 20 h. 30 — Film, orateurs : Mme Jules Droin et M. G. Borel, juge de paix.

Vendredi 21 novembre

Servette (Ecole des Asters). 20 h. 30 — Film, orateurs : Mme Jules Droin et M. A. Sassi, directeur de l'inspecteur du travail.

Carnet de la Quinzaine

Samedi 1er novembre

La Chaux-de-Fonds : 8a, rue de la Loge, 14 h. 15. Assemblée cantonale de la Section suffragiste. Thé, 16 h. 15. Caisse de Mme Maurice Favre, sur La représentation proportionnelle.

Dimanche 2 novembre

Neuchâtel : Salons du Lyceum, Faubourg de l'Hôpital 29, Assemblée de l'Association suisse des femmes universitaires ; conférence de Mme Dorette Berthoud, écrivaine, Les indiennes neuchâteloises.

Jeudi 6 novembre

Genève : Union des femmes, 16 h., thé mensuel — Mme M. Barschall parla de la Grèce (éclairs en couleurs).

Vendredi 7 novembre

Neuchâtel : Collège latin, 1er étage, place Numaz-Droz, 9 h. 15. Assemblée des déléguées de l'Association suisse des femmes universitaires.

Genève : Bellevue (20 h. 30). Groupe suffragiste romand, le Congrès de Naples et la Conférence de Reading, par Mles Gostell et Travelliet.

Lundi 10 novembre

Genève : Union des femmes, 20 h. 30 — La consultation féminine — Sketch de Mme Trembley.

Vendredi 21 novembre

Lausanne : Institut italien de culture, 20 h. 30. Suffrage féminin, conférence de Mme Fiechter-Ochanoff sur Femmes du Proche Orient.

Mardi 25 novembre

Genève : Salle communale Plainpalais (52, r. de Carouge). 20 h. 30 — Grande assemblée avec le concours de divers orateurs. Au programme un sketch de Ruy Blag, personnage : Le Père Ronchomieu et la Mère Royaume. Morceaux de musique.

IMPR. NATIONALE - Rue A.-Vincent 10, Genève